

HQ8870

ENGLISH 4

DEUTSCH 15

NORSK 27

SVENSKA 38

SUOMI 49

DANSK 60

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 71

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Only use the HQ8000 powerplug supplied to charge the appliance.
- ▶ The HQ8000 powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- ▶ Only use the powerplug that comes with the appliance to guarantee safe transformation.
- ▶ Make sure the HQ8000 powerplug does not get wet.
- ▶ The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- ▶ The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap. Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

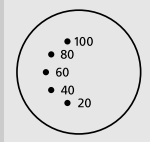


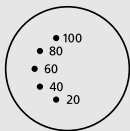
Charging

Charge indications

▶ During charging

As soon as you start charging the empty shaver, the 20% charge indication starts to burn green. When there is sufficient power for one shave, the

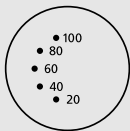




20% indication starts blinking. As charging continues, more and more charge percentage indications will start to burn green to indicate to what level the batteries have been charged.

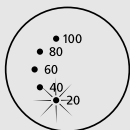
► Batteries fully charged

As soon as the batteries have been fully charged, all charge percentage indications burn green.



► Remaining shaving time

As the energy level of the batteries decreases, the number of charge percentage indications that burn green decreases too.



► Batteries running low

When the batteries are running low, the 20% charge percentage indication turns red. When you switch the shaver off, the 20% charge indication blinks red for 4 seconds.

Charging the appliance

Recharge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.

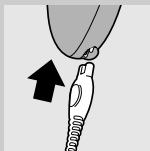
Charge the shaver before using it for the first time, when the shaver indicates that the battery is running low or when the motor stops running.

When charging for the first time or after a long period of disuse: leave the shaver to charge continuously for 4 hours. Charging normally takes approx. 1 hour.

You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

Do not leave the shaver connected to the mains continuously.

Do not recharge the shaver in a closed pouch.



- 1** Insert the appliance plug into the appliance and insert the powerplug into the wall socket.
- 2** Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the batteries have been fully charged.

► **Cordless shaving time**

A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 70 minutes.

Using the appliance

Shaving



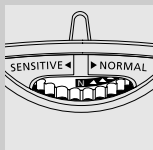
- The Personal Comfort Control system allows you to adapt the shaver to your skin type.
- You can set the shaver to 'Normal' for a fast and comfortable close shave.
 - You can set the shaver to 'Sensitive' for a comfortable close shave with optimal skin comfort.



► The **N** position is the neutral position.

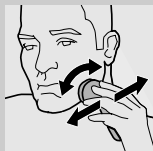


► The 'S' position is best suited for sensitive skin.



► The 'N' position is best suited for normal skin.

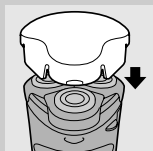
1 Switch the shaver on by pressing the on/off button once.



2 Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

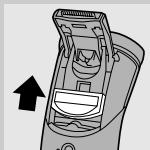
Shaving on a dry face gives the best results. Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philishave system.

3 Switch the shaver off.



4 Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming



For grooming sideburns and moustache.

- 1** Open the trimmer by pushing the slide upwards.

The trimmer can be activated while the motor is running.

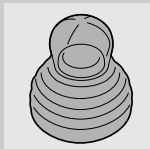
Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

The easiest and most hygienic way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the shaver.

Hot water may cause burns. Always check if the water is not too hot before you start cleaning the shaver under the tap.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue as this may damage the shaving heads.



- D** For easy and optimal cleaning, the Philishave Action Clean (shaving head cleaner, type HQ100) is available. Ask your Philishave dealer for information.

^B *The Philishave Action Clean may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.*

When you clean the appliance, it is not necessary to take the shaving heads (cutters and guards)

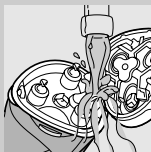
apart. If you want to take them apart, be sure not to mix up the cutters and guards, since grinding of the cutters in the guards only guarantees optimal performance for each matching set. If you accidentally mix up the sets, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.

Every day: shaving unit and hair chamber



1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Press the release button to open the shaving unit.



3 Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.

Make sure the inside of the shaving unit and the hair chamber have been cleaned properly.

4 Rinse the outside of the appliance.

5 Close the shaving unit and shake off excess water.

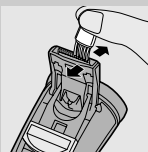


6 Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

► You can also clean the shaving unit and hair chamber without water by using the brush supplied.

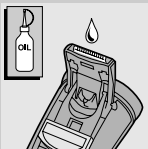
- Carefully clean the top of the shaving unit with the brush.
- Carefully clean the inside of the shaving unit and the hair chamber with the brush.

Every six months: trimmer



- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

- 2** Clean the trimmer with the brush.



- 3** Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Replacement

Replace the shaving heads every 2 years for optimal shaving results.

Replace damaged or worn shaving heads with HQ8 Philishave Sensotec shaving heads only.

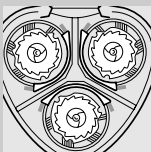
- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

- 2** Press the release button to open the shaving unit.





- 3** Turn the wheel anticlockwise and remove the retaining frame.



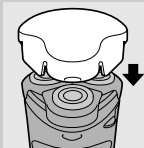
- 4** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit in such a way that the parts with the small holes point towards the centre of the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



- 5** Put the retaining frame back into the shaving unit. Press the wheel and turn it clockwise.

Storage



- ▶ Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- ▶ You can store the appliance in the pouch supplied.

Environment

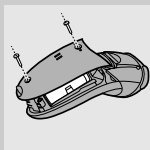
Disposal of the batteries

The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment.
Remove the batteries when you discard the

shaver. Do not throw the batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way.

Only remove the batteries if they are completely empty.

- 1** Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2** Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.
- 3** Remove the batteries.



Do not connect the shaver to the mains again after the batteries have been removed.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ8000 powerplug.
- HQ8 Philishave Sensotec shaving heads.
- HQ100 Philishave Action Clean (shaving head cleaner).
- HQ101 Philishave Action Clean refill (shaving head cleaning liquid).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

1 Reduced shaving performance

- ▢ *Cause 1: the shaving heads are dirty.*
- ▢ *The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.*

▮ Clean the shaver thoroughly before you continue shaving (see 'Cleaning and maintenance').

- ▢ *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*

- ▮ Clean the cutters and guards.
- ▮ Remove the retaining frame. Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.
- ▮ Remove the hairs with the brush supplied.



- ▶ Put the retaining frame back into the shaving unit.

▫ *Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.*

- ▶ Remove the retaining frame.
- ▶ Remove the old shaving heads from the shaving unit and replace them with new ones. Damaged or worn shaving heads (cutters and guards) may only be replaced with original HQ8 Philishave Sensotec shaving heads.

- ▶ Put the retaining frame back into the shaving unit.

2 The shaver does not work when the on/off button is pressed

▫ *Cause: the batteries are empty.*

- ▶ Recharge the batteries.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

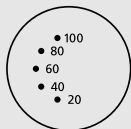
- ▶ Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur das mitgelieferte Netzteil HQ8000.
- ▶ Das Netzteil HQ8000 wandelt Netzspannungen von 100 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.
- ▶ Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzteil, damit eine sichere Spannungsumwandlung gewährleistet ist.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzteil HQ8000 nicht nass wird.
- ▶ Das Netzteil enthält einen Transformator. Ersetzen Sie das Netzteil keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährdet.
- ▶ Das Gerät erfüllt die internationalen IEC Sicherheitsvorschriften und kann ohne Bedenken unter fließendem Wasser gereinigt werden.

Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser um. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist und Sie sich nicht die Hände verbrühen.



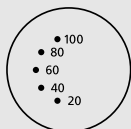
Aufladen

Ladeanzeige



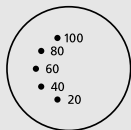
Während des Ladens

Wenn Sie mit dem Aufladen der leeren Akkus beginnen, leuchtet die 20%-Ladeanzeige grün. Sobald genügend Energie für eine Rasur vorhanden ist, blinkt die 20%-Anzeige. Beim weiteren Laden leuchten immer höhere Prozentwerte grün und zeigen an, welcher Ladestand der Akkus erreicht ist.



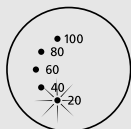
Akkus voll aufgeladen

Sobald die Akkus voll aufgeladen sind, leuchten alle Prozentanzeigen grün.



Die verbleibende Rasierzeit

In dem Maße, in dem die Energie der Akkus nachlässt, nimmt auch die Anzahl der grün leuchtenden Prozentanzeigen ab.



Die Energie geht zur Neige

Wenn die Energie der Akkus zur Neige geht, erscheint die 20%-Ladeanzeige rot. Beim Ausschalten des Rasierers blinkt die 20%-Ladeanzeige 4 Sekunden lang rot.

Laden des Geräts

Laden Sie den Akku bei einer Temperatur zwischen 5° C und 35° C auf. Bewahren Sie das Gerät auch in diesem Temperaturbereich auf.

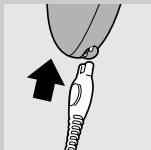
Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf. Laden Sie es auch, wenn der Rasierer einen niedrigen Ladestand anzeigt oder der Motor stillsteht.

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal aufladen oder es längere Zeit nicht benutzt haben, sollten Sie es 4 Stunden lang ununterbrochen laden. Normalerweise dauert das Aufladen ca. 1 Stunde.

Sie können sich auch bei leerem Akku rasieren, indem Sie den Rasierapparat an das Netz anschließen.

Lassen Sie das Gerät nicht ständig am Netz angeschlossen.

Nehmen Sie den Rasierer zum Laden aus der Tasche.



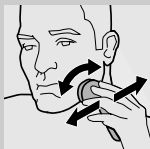
- 1** Stecken Sie den Gerätestecker in den Rasierer und das Netzteil in die Steckdose.
- 2** Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Rasierer, sobald die Akkus voll geladen sind.

► Kabellose Rasierzeit

Mit voll aufgeladenen Akkus können Sie sich ca. 70 Minuten rasieren.

Benutzung des Geräts

Rasieren



▶ Mit dem "Personal Comfort Control"-System können Sie den Rasierer an Ihren Hauttyp anpassen.

- Mit der Einstellung "N" (Normal) erzielen Sie eine schnelle und gründliche Rasur.
- Mit der Einstellung "S" (Sensitiv) erzielen Sie eine gründliche Rasur bei höchster Hautverträglichkeit.

▶ In Position ◀▶ ist das System deaktiviert.

▶ Die Position "S" ist für empfindliche Haut geeignet.

▶ Die Position "N" ist für normale Haut geeignet.

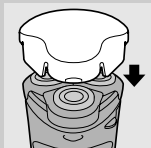
1 Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter drücken.

2 Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen zügig über die Haut.

Die beste Rasur erzielen Sie, wenn die Haut völlig trocken ist.

Wenn Sie sich zum ersten Mal mit einem

Philishave rasieren, benötigt Ihre Haut möglicherweise 2 bis 3 Wochen, um sich an das neue Schersystem zu gewöhnen.

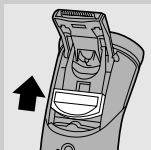


3 Schalten Sie das Gerät aus.

4 Setzen Sie die Schutzkappe auf den Scherkopf, um Beschädigungen zu vermeiden.

Der Langhaarschneider

Zum Trimmen von Koteletten und Schnurrbart.



1 Schieben Sie den Schieber nach oben, um den Langhaarschneider zuzuschalten.

Der Langhaarschneider lässt sich bei laufendem Motor zuschalten.

Reinigung und Wartung

Regelmäßige Reinigung sorgt für bessere Rasur und verlängert die Nutzungsdauer des Geräts. Am einfachsten und hygienischsten reinigen Sie den Rasierer, indem Sie Schereinheit und Bartfangkammer nach jedem Gebrauch unter heißem Wasser ausspülen.

Heißes Wasser kann Verbrühungen verursachen. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist, bevor Sie den Rasierer unter dem Wasserhahn reinigen.

Trocknen Sie die Rasiereinheit niemals mit einem Tuch ab, denn das könnte die Rasierköpfe beschädigen.



- D Mit dem Philishave Reinigungsgerät "Action Clean", Type HQ100, können Sie alle Scherköpfe schnell und hygienisch reinigen. Fragen Sie Ihren Philips-Händler.

B *Möglicherweise ist der Philishave Action Clean Scherkopfreiniger nicht in jedem Land erhältlich. Das Philips Service Center in Ihrem Land kann Ihnen Auskunft über die Verfügbarkeit dieses Zubehörs geben.*

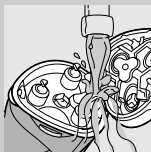
Es ist nicht nötig, die Scherköpfe zum Reinigen in Schermesser und Scherkörbe zu zerlegen. Achten Sie gegebenenfalls beim Zerlegen der Scherköpfe darauf, Schermesser und Scherkörbe nicht zu vertauschen. Nur die jeweils aufeinander eingeschliffenen Gegenstücke gewährleisten eine perfekte Rasur. Werden sie vertauscht, kann es einige Wochen dauern, bis sie wieder optimal rasieren.

Täglich: Schereinheit und Bartfangkammer



- 1 Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.

- 2 Drücken Sie den Entriegelungsknopf, und öffnen Sie die Rasiereinheit.



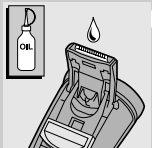
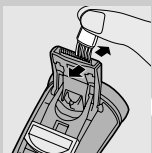
- 3 Reinigen Sie Schereinheit und Bartfangkammer, indem sie beide eine Weile unter heißem Wasser ausspülen.

Achten Sie darauf, dass Schereinheit und Bartfangkammer richtig sauber sind.



- 4** Spülen Sie den Rasierer von außen ab.
 - 5** Schließen Sie die Schereinheit und schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.
 - 6** Öffnen Sie die Schereinheit, und lassen Sie sie offen, bis das Gerät völlig trocken ist.
- Sie können Schereinheit und Bartfangkammer mit der beiliegenden Bürste auch trocken reinigen.
- Reinigen Sie die Oberseite der Schereinheit vorsichtig mit der Bürste.
 - Reinigen Sie das Innere von Schereinheit und Bartfangkammer vorsichtig mit der Bürste.

Alle sechs Monate: Langhaarschneider



- 1** Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.
- 2** Reinigen Sie den Langhaarschneider mit der beiliegenden Bürste.
- 3** Ölen Sie die Zähne des Langhaarschneiders alle sechs Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

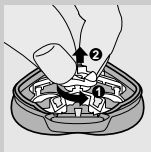
Austauschen der Scherköpfe

Tauschen Sie die Scherköpfe alle 2 Jahre aus, damit immer eine optimale Rasur gewährleistet ist.

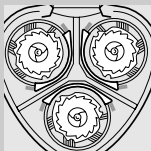
Ersetzen Sie beschädigte und abgenutzte Scherköpfe ausschließlich durch HQ8 Philipsave Sensotec Scherköpfe.



- 1** Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Steckernetzgerät aus der Steckdose und den Gerätestecker vom Rasierer.



- 2** Drücken Sie den Entriegelungsknopf und öffnen Sie die Schereinheit.



- 3** Drehen Sie das Rädchen gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie den Scherkopfhalter heraus.

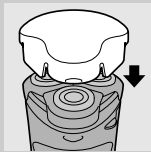
- 4** Nehmen Sie die Scherköpfe heraus und setzen Sie die neuen Scherköpfe so in die Schereinheit ein, dass die Seiten mit den kleinen Öffnungen zur Mitte der Schereinheit zeigen.

Die Vorsprünge an den Scherköpfen müssen genau in die Aussparungen der Schereinheit passen.



- 5** Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit ein. Drücken Sie auf das Rädchen und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.

Aufbewahrung



- ▶ Setzen Sie die Schutzkappe auf die Schereinheit, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Sie können den Rasierer auch in der mitgelieferten Tasche aufbewahren.

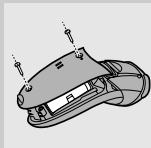
Umweltschutz

Entsorgung der Akkus

Die integrierten Akkus enthalten Substanzen welche die Umwelt gefährden können.

Entnehmen Sie die Akkus, bevor Sie den Rasierer entsorgen. Werfen Sie die Akkus nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer der offiziellen Sammelstellen ab. Sie können das Gerät auch zu einem Philips Service-Center bringen. Die dortigen Mitarbeiter entnehmen dann die Akkus und entsorgen sie auf umweltverträgliche Weise.

Nehmen Sie die Akkus erst heraus, wenn sie ganz leer sind.



- 1** Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Rasierer.
- 2** Lassen Sie den Motor des Rasierers laufen, bis er stillsteht, lösen Sie dann die Schrauben und öffnen Sie das Gerät.

3 Entnehmen Sie die Akkus.

Das Gerät darf nicht mehr ans Netz
angeschlossen werden, wenn die Akkus
entnommen sind.

Zubehör

Die folgenden Ersatz- und Zubehörtteile sind erhältlich:

- HQ8000 Steckernetzgerät
- HQ8 Philishave Sensotec Scherköpfe
- HQ100 Philishave Action Clean (Scherkopfreiniger)
- HQ101 Philishave Action Clean Nachfüllpackung (Scherkopf-Reinigungsflüssigkeit)
- HQ110 Philishave Shaving Head Cleaner (Reinigungsspray für Scherköpfe)

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com

Problembehebung

1 Schlechte Rasur

^B *Ursache 1: Die Scherköpfe sind verschmutzt.*

▶ Setzen Sie den Scherkopfhalter wieder in die Schereinheit ein.

2 Der Rasierer läuft nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter gedrückt wird.

^B *Ursache: Die Akkus sind leer.*

▶ Laden Sie die Akkus wieder auf.

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

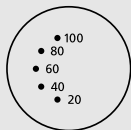


- ▶ Bruk kun det medfølgende HQ8000 ladestøpslet til å lade apparatet med.
- ▶ HQ8000 ladestøpselet omformer 100-240 volt til en sikker, lav spenning på mindre enn 24 volt.
- ▶ Bruk kun det ladestøpselet som leveres med apparatet for å være garantert sikker omforming.
- ▶ Sørg for at HQ8000 ladestøpslet ikke blir vått.
- ▶ Støpslet/laderen inneholder en transformator. Det kan oppstå farlige situasjoner hvis støpslet/laderen skiftes ut med en annen type.
- ▶ Apparatet er i henhold til de internasjonale, godkjente IEC sikkerhetsbestemmelsene og kan på en sikker måte rengjøres under rennende vann.

Vær forsiktig med varmt vann. Kontroller alltid at vannet ikke er for varmt, så De ikke brenner Dem på hendene.

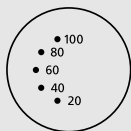
Lading

Anvisninger for lading



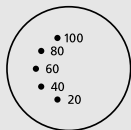
Under lading

Så snart De begynner å lade den strømløse barbermaskinen vil ladeindikasjonen for 20% begynne å lyse grønt. Når det er nok strøm til én barbering vil indikasjonen for 20% begynne å blinke. Ettersom ladingen fortsetter vil flere og flere av prosentindikasjonene begynne å lyse grønt for å indikere til hvilket nivå ladingen har kommet.



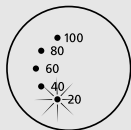
Batterier fulladet

Så snart batteriene er fulladet vil alle prosentindikasjonene for lading lyse grønt.



Resterende barberingstid

Ettersom strømnivået på batteriene synker vil også antall prosentindikasjoner som lyser grønt synke.



Dårlig batterikapasitet

Når batteriene har lav kapasitet vil ladeindikatoren for 20% bli rød. Når De slår av barbermaskinen vil indikatoren for 20% blinke rødt i 4 sekunder.

Lading av apparatet

Lad opp, oppbevar og bruk apparatet ved temperaturer mellom 5°C og 35°C.

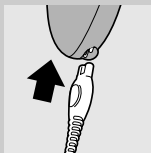
Lade opp barbermaskinen før De bruker den for første gang, når maskinen indikerer at den har lavt strømnivå eller når motoren stopper opp.

Når maskinen lades for første gang eller etter at den ikke har blitt brukt på en lang stund: la da barbermaskinen lades kontinuerlig i 4 timer. Lading tar normalt ca. 1 time.

De kan også barbere Dem uten å lade maskinen, ved å koble maskinen til strømmettet.

La ikke maskinen være tilknyttet strømmettet permanent.

Barbermaskinen må ikke lades mens den ligger i etuiet.



- 1** Koble apparatets ledning til apparatet, og sett støpslet inn i stikkontakten.
- 2** Fjern støpslet fra stikkontakten og frakople apparatpluggen fra barbermaskinen når batteriene er blitt fulladet.

► Barberingstid uten ledning

En fulladet maskin rekker til 3-4 uekrs ledningsfri barbering.

Bruk av apparatet

Barbering

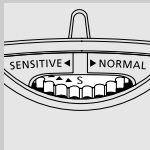


Personal Comfort Control-systemet gir Dem muligheten til å tilpasse barbermaskinen til Deres egen hudtype.

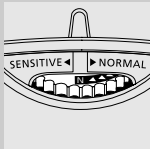
- De kan velge innstillingen 'Normal' hvis De vil at barberingen skal være rask, behagelig og glatt.
- De kan velge innstillingen 'Sensitive' hvis De ønsker en behagelig, glatt barbering med optimal skånsomhet for huden.



Innstillingen **▶** er den nøytrale innstillingen.



Innstillingen 'S' egner seg best for sensibel hud.



Innstillingen 'N' egner seg best for normal hud.

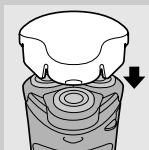
1 Slå på maskinen ved å trykke en gang på av/ på bryteren.

2 Før maskinen raskt over huden med både rette og sirkulære bevegelser.

Det beste barberingsresultatet oppnås når huden er helt tørr.

Husk at huden kan trenge 2-3 ukers tilvenning for å bli vant til Philishave-systemet.

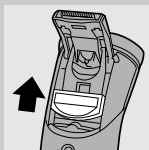




3 Slå av barbermaskinen.

4 Sett beskyttelsesdekslet på maskinen etter hver gangs bruk. Slik unngår De skade på skjærehodene når maskinen ikke er i bruk.

Trimmer



For pleie av skinnskjegg og bart.

1 Skyv skyveren oppover for å felle ut trimmeren.

Trimmeren kan tas i bruk mens maskinen går.

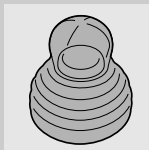
Rengjøring og vedlikehold

Regelmessig rengjøring gir garantert et bedre barberingsresultat.

Den enkleste og mest hygieniske måten å rengjøre apparatet på, er å rense skjæretoppen og hårkammeret med varmt vann hver gang du har brukt barbermaskinen.

Varmt vann kan gi forbrenninger. Kontroller alltid at vannet ikke er for varmt før De rengjør barbermaskinen under springen.

Tørk aldri barberingsenheten med et håndkle eller tørkepapir, da dette kan skade skjærehodene.



► Philishave Action Clean (rensehuse for skjærehoder, typenr. HQ100) er tilgjengelig for enkel og optimal rengjøring. Spør din Philishave forhandler eller detaljist om mer informasjon.

^B Det er mulig at Philishave Action Clean ikke er tilgjengelig i alle land. Ta kontakt med Kundetjenesten i Deres land med hensyn til tilgjengeligheten for dette tilbehøret.

Når De rengjør apparatet, er det ikke nødvendig å ta fra hverandre skjærehodene (kniver og lamelltopper). Hvis De ønsker å ta dem fra hverandre, må De passe på at De ikke blander de individuelle knivene og lamelltoppene, da knivene og lamelltoppene sliper seg i forhold til hverandre. Hvis De ved et uhell skulle blande kniver og lamelltopper om hverandre, kan det ta flere uker før optimalt barberingsresultat oppnås igjen.

Hver dag: barberingsenhet og hårkammer



- 1** Slå av barbermaskinen, trekk støpslet ut av stikkontakten og trekk apparatpluggen ut av barbermaskinen.
- 2** Trykk på utløserknappen for å åpne barberingsenheten.
- 3** Rengjør barberingsenheten og hårkammeret ved å skylle begge deler under rennende, varmt vann en stund. Sjekk at innsiden av barberingsenheten og hårkammeret er rengjort skikkelig.
- 4** Skyll apparatet utvendig.
- 5** Lukk barberingsenheten og rist av overflødig vann.



- 6** Åpne barberingsenheten igjen, og la den være åpen inntil apparatet er fullstendig tørt.

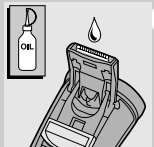
- ▶ De kan også rengjøre barberingsenheten og hårkammeret uten vann, ved å bruke den medfølgende børsten.
 - Rengjør øverste del av barberingsenheten med børsten.
 - Rengjør innsiden av barberingsenheten og hårkammeret med børsten.

Hver 6 måned: Trimmer



- 1** Slå av barbermaskinen, trekk støpslet ut av stikkontakten og trekk apparatpluggen ut av barbermaskinen.

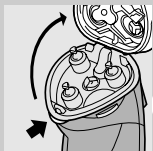
- 2** Rengjør trimmeren med børsten.



- 3** Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolje hver 6. måned.

Utskifting

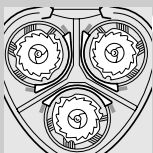
For å oppnå optimalt barberingsresultat, bør skjærehodene byttes hver t annet år.
Ødelagte eller brukte skjærehoder skal kun byttes med HQ8 Philishave Sensotec skjærehoder.



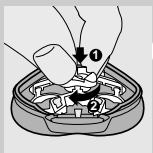
- 1 Slå av barbermaskinen, fjern nettleidingen fra stikkontakten og trekk ut ledningen fra apparatet.



- 2 Trykk på utløserknappen for å åpne barberingsenheten.

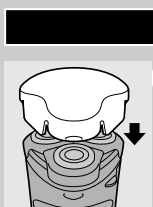


- 3 Vri hjulet mot urviseren og fjern holderen.



- 4 Fjern skjærehodene og sett inn nye skjærehoder på en slik måte at delen med små hull peker mot senter av skjæreenheten.

Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene.



- 5 Sett støtterammen tilbake på barberingsenheten. Trykk på hjulet og dreg det med klokken.

Oppbevaring

- ▶ Sett på beskyttelsesdekslet for å unngå at skjærehodene blir skadet.
- ▶ Apparatet kan oppbevares i etuiet som medfølger.

Miljø

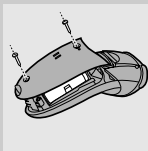
Kassering av batteriene

De innebygde, oppladbare batteriene inneholder stoffer som kan være miljøskadelige.

Fjerne batteriene før De kaster barbermaskinen. Ikke kaste batteriene sammen med det vanlige husholdningsavfallet, men levere dem inn på et offisielt anvist innsamlingssted. De kan også ta med Dem apparatet til et Philips serviceverksted, som vil fjerne batteriene for Dem og kaste dem på en miljøvennlig måte.

Batteriene må ikke fjernes hvis de ikke er helt tomme.

- 1** Fjerne støpslet fra stikkontakten og trekk apparatpluggen ut av barbermaskinen.
- 2** La maskinen gå til den stopper, skru ut skruene og åpne maskinen.
- 3** Fjern batteriene.



Ikke koble barbermaskinen til strømmettet igjen etter at batteriene har blitt fjernet.

Tilbehør

Følgende tilbehør er tilgjengelig:

- HQ8000 ladestøpsel.
- HQ8 Philishave Sensotec-skjærehoder.
- HQ100 Philishave Action Clean (rensessystem for skjærehoder)

- HQ101 Philishave Action Clean Refill (renssevæske for skjærehoder)
- HQ110 Philishave Shaving Head Cleaner (rensespray for skjærehoder)

Garanti og service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' Web-område på www.philips.com eller kontakte nærmeste Philips Kundetjeneste (telefonnummeret finner De i garantiheftet). Hvis det ikke finnes en slik kundetjeneste i landet der De befinner Dem, kan De kontakte Deres lokale Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

1 Nedsatt barberingsresultat

- Årsak 1: Skjærehodene er skitne.
- Barbermaskinen er ikke skylt lenge nok, eller det er ikke brukt varmt nok vann.
- ▮ Rengjøre maskinen grundig før De fortsetter barberingen (se avsnittet 'Rengjøring og vedlikehold').
- Årsak 2: Lange hår blokkerer skjærehodene.
- ▮ Rengjør kniver og lamelltopper.



- ▶ Ta av støtterammen. Ikke rengjør mer enn én kniv og én lamelltopp om gangen, da de hører sammen i par. Hvis De ved et uhell blander kniver og lamelltopper, kan det ta flere uker før barberingen fungerer optimalt igjen.
- ▶ Fjern hårene ved hjelp av den medfølgende børsten.
- ▶ Sett støtterammen tilbake på barberingsenheten.

⊞ Årsak 3: Skjærehodene er skadde eller slitte.

- ▶ Fjern støtterammen.
- ▶ Fjern de gamle skjærehodene fra barberingsenheten og bytt dem ut med nye. Ødelagte eller brukte skjærehoder må kun byttes med originale HQ8 Philishave Sensotec skjærehoder.
- ▶ Sett støtterammen tilbake på barberingsenheten.

2 Barbermaskinen virker ikke når av/på-knappen trykkes ned.

⊞ Årsak: Batteriene er tomme.

- ▶ Lad opp batteriene på nytt

Viktigt

Läs instruktionerna noga innan du använder apparaten, och spara dem ifall du behöver dem igen.

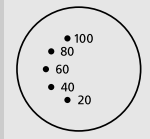


- ▶ Använd endast den stickkontakt av typ HQ8000 som medföljer rakapparaten.
- ▶ HQ8000-stickkontakten transformerar 100-240 volt till en säker spänningsnivå som är lägre än 24 volt.
- ▶ Använd endast stickkontakten som medföljer apparaten för att få en säker transformering.
- ▶ Se till att stickkontakten (HQ8000) inte blir våt.
- ▶ Stickproppen innehåller en transformator. För att undvika fara får du inte byta ut stickproppen mot en annan typ av propp.
- ▶ Apparaten gäller under de internationella och godkända IEC-säkerhetsföreskrifterna och den kan på ett säkert sätt rengöras under kranen.

Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera att inte vattnet är för varmt, annars kan du bränna dig.

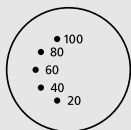
Laddning

Laddningsindikering



▶ Under laddning

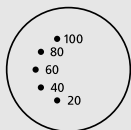
När du börjar ladda den oanvända rakapparaten börjar 20 %-laddningsindikatorn att lysa grönt. När det finns tillräckligt med ström för en rakning börjar 20 %-laddningsindikatorn blinka. Ju högre



laddningen blir, desto högre procenttal lyser grönt för att indikera hur mycket batterierna har laddats.

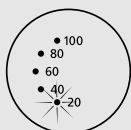
► Batterierna fulladdade

När batterierna är fulladdade lyser laddningsindikatorerna för alla procent grönt.



► Återstående raktid

När laddningsnivån minskar, minskar även antalet laddningsindikatorer som lyser grönt.



► Batterierna börjar bli tomma

När batterierna håller på att laddas ur, lyser 20 %-laddningsindikatorn rött. När du stänger av rakapparaten blinkar 20 %-laddningsindikatorn rött i 4 sekunder.

Ladda apparaten

Ladda, lagra och använd apparaten i en miljö som håller en temperatur mellan 5°C och 35°C.

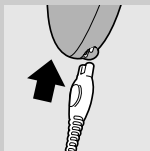
Ladda rakapparaten innan du använder den för första gången, när rakapparaten visar att batteriet håller på att laddas ur eller när motorn stannar.

När du laddar apparaten för första gången eller efter att du inte använt den på länge så laddar du rakapparaten i 4 timmar. En laddning tar normalt ungefär 1 timme.

Om batteriet är urladdat kan du ändå raka dig direkt från elnätet.

Låt inte rakapparaten ständigt vara ansluten till elnätet för laddning!

Ladda aldrig rakapparaten i ett stängt fodral.



- 1** Sätt i sladdkontakten i apparaten och sätt i stickkontakten i vägguttaget.
- 2** Ta bort stickkontakten från strömuttaget och ta bort sladdkontakten ur rakapparaten när batterierna är fulladdade.

► Sladdlös rakningstid

Fulladdad har rakapparaten kapacitet för ungefär 70 minuters sladdlös rakning.

Använda rakapparaten

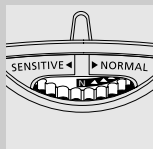
Rakning



- Med Personal Comfort Control-systemet kan du anpassa rakapparaten efter din hudtyp.
 - Du kan ställa in rakapparaten på "Normal" för en snabb och behaglig rakning.
 - Du kan ställa in rakapparaten på "Känslig" för en behaglig och mjuk rakning som är skonsam för känslig hud.
- ◀-läget är standardläget.



► "S"-läget är passat för känslig hud.



► "N"-läget passar för normal hud.

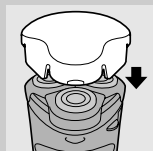
1 Starta rakapparaten genom att trycka på av/på-knappen.



2 För skären snabbt över huden med både raka och cirkelformade rörelser

Resultatet blir bäst om huden är torr.

Din hud kan behöva två till tre veckor för att vänja sig vid den nya rakmetoden.

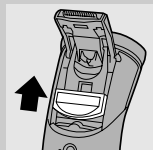


3 Stäng av apparaten.

4 Sätt på skyddskåpan på rakapparaten efter varje användningstillfälle för att undvika skador.

Trimsaxen

Trimsaxen är speciellt utformad för att trimma polisonger, mustasch och skägg.



1 Fäll ut trimsaxen genom att skjuta knappen framåt.

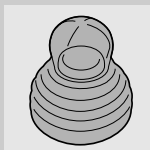
Trimsaxen kan fällas ut medan rakapparaten är igång.

Rengöring och underhåll

Regelbunden rengöring ger bästa rakresultat. Det enklaste och mest hygieniska sättet att rengöra apparaten är att skölja skärhuvudet och hårbehållaren med varmt vatten varje gång du har använt rakapparaten.

Hett vatten kan orsaka brännskador. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt innan du börjar rengöra rakapparaten under kranen.

Torka aldrig skärhuvudet med en handduk eller papper eftersom det kan skada skären.



■ För enkel och effektiv rengöring av skärhuvudet finns Philishave Action Clean (typ HQ100). Fråga din Philishave-återförsäljare om mer information.

■ *Philishave Action Clean säljs inte i alla länder. Kontakta kundtjänsten i ditt land för tillgång på detta tillbehör.*

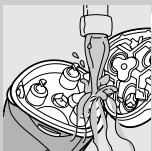
När du gör ren rakapparaten behöver du inte ta isär skären (knivar och lamellhylsor). Om du gör det måste du vara noga med att inte blanda ihop knivar och lamellhylsor, eftersom dessa är slipade som matchande par och därför ger garanterat bästa rakresultat. Om du av en misstag blandar ihop dem kan det ta flera veckor innan det bästa rakresultatet uppnås igen.

Varje dag: skärhuvudet och hårbehållaren

- 1 Stäng av rakapparaten och ta ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.



- 2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.



- 3** Rengör skärhuvud och hårbehållare genom att skölja av dem under rinnande hett vatten en liten stund.

Se till att insidorna på skärhuvudet och hårbehållaren blir ordentligt rena.

- 4** Skölj utsidan av rakapparaten.

- 5** Stäng skärhuvudet och skaka av det vatten som finns kvar.



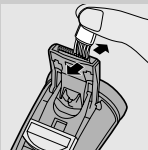
- 6** Öppna skärhuvudet på nytt och låt det vara öppet tills det har torkat helt.

- Du kan också göra ren skärhuvudet och hårbehållaren utan vatten med den medföljande borsten.

- Använd borsten och rengör försiktigt toppen av skärhuvudet.
- Använd borsten och rengör försiktigt insidan av hårbehållaren.

Ett par gånger om året: trimsaxen

- 1** Stäng av rakapparaten och ta ut stickkontakten ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.



- 2** Borsta ren trimsaxen med borsten.

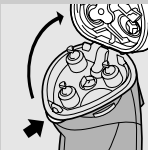


- 3** Smörj trimsaxens tänder med en droppe symaskinsolja var sjätte månad.

Byte

Byt ut skären varannat år för bästa rakningsresultat.

Ersätt endast skadade eller utslitna skär med HQ8 Philishave Sensotec-skär.

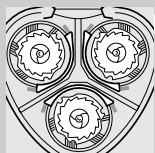


- 1** Stäng av rakapparaten, dra ut stickproppen ur vägguttaget och sladdkontakten ur rakapparaten.

- 2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.



- 3** Vrid det lilla hjulet moturs och tag bort skärhållaren.

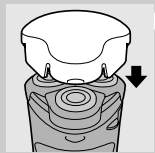


- 4** Ta bort skären och sätt dit de nya i skärhuvudet så att delarna med små hål pekar mot mitten av skärhuvudet. Se till att skärens klackar passar in exakt i spåren.



- 5** Sätt tillbaka skärhållaren över skärhuvudet. Tryck på och vrid det lilla hjulet medurs.

Förvaring



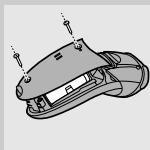
- ▶ Sätt tillbaka skyddshuven så att de ömtåliga skären inte skadas.
- ▶ Du kan förvara apparaten i medföljande fodral.

Miljö

Slänga batterier

De inbyggda laddningsbara batterierna innehåller ämnen som kan skada miljön.

Ta bort batterierna när du kasserar rakapparaten. Kassera inte batterierna i hushållssoporna, utan lämna dem till en återvinningsstation. Du kan också lämna in rakapparaten till ett av Philips serviceombud där de tar ur batterierna åt dig och kasserar dem enligt miljöföreskrifter.



Observera att batterierna ska vara helt urladdade innan de tas ut!

- 1** Ta ur stickkontakten från vägguttaget och ta ur nätsladden ur rakapparaten.
- 2** Starta rakapparaten och låt den gå tills den stannar helt. Skruva ur skruvarna och öppna rakapparaten.
- 3** Tag bort batterierna.

Anslut inte rakapparaten till elnätet när batterierna har tagits ut.

Tillbehör

Följande tillbehör finns till rakapparaten:

- Stickkontakt HQ8000.
- HQ8 Philishave Sensotec-skär.
- HQ100 Philishave Action Clean (rengöringsapparat för skärhuvudet).
- HQ101 Philishave Action Refill (refill-rengöringsvätska till HQ100).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (rengöringsspray till skärhuvudet).

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har något problem kan du söka upp Philips webbsida på adressen www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer

finner du i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

1 Dåligt rakresultat

- *Orsak 1: skären är smutsiga.*
- *Rakapparaten har inte sköljts av i tillräckligt varmt vatten eller tillräckligt länge.*

▮ Rengör rakapparaten noggrant innan du fortsätter med rakningen (se Rengöring och underhåll).

- *Orsak 2: långa skäggstrån hindrar skären från att fungera korrekt.*

▮ Rengör knivar och lamellhylsor.

▮ Ta bort skärhållaren. Rengör varje kniv och lamellhylsa ihop, eftersom de är slipade som matchande par. Om du av misstag blandar ihop knivar och lamellhylsor kan det ta flera veckor innan du har återställt optimalt rakresultat.

- ▮ Avlägsna håren med den medföljande borsten.
- ▮ Sätt tillbaka stödramen i skärhuvudet.

- *Orsak 3: skären är skadade eller slitna.*

▮ Ta bort skärhållaren.



- ▶ Ta bort de gamla skären och ersätt dem med nya.

Skadade eller utslitna skär (knivar och lamellhylsor) kan endast ersättas med HQ8 Philishave Sensotecs originalskär.

- ▶ Sätt tillbaka stödramen i skärhuvudet.

- 2** Rakapparaten fungerar inte när man trycker på på/av-knappen

^B Orsak: batterierna är inte laddade.

- ▶ Ladda batterierna.

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje vastaisen varalle.

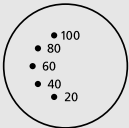


- ▶ Käytä laitteen lataamiseen vain mukana tulevaa verkkolaitetta HQ8000.
- ▶ HQ8000-verkkolaite muuttaa 110-240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.
- ▶ Käytä oman turvallisuutesi vuoksi vain mukana tulevaa verkkolaitetta.
- ▶ Pidä huoli, ettei verkkolaite HQ8000 pääse kastumaan.
- ▶ Verkkolaite sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistotulppaa, ettet aiheuta vaaratilannetta.
- ▶ Laite täyttää kansainvälisesti hyväksytyt IEC:n turvamääräykset ja sitä voidaan käyttää turvallisesti kylvyssä tai suihkussa.

Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.

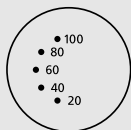
Lataus

Latausilmaisimet



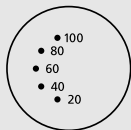
▶ Latauksen aikana

Kun alat ladata tyhjää parranajokonetta, 20 %:n latausilmaisimien syyttyä vihreänä. Kun varaus riittää yhteen parranajoon, 20 %:n ilmaisimien alkaessa vilkkua. Latauksen jatkuessa yhä useampi latausilmaisimien syyttyä vihreänä osoittaen akkujen varaustasoa.



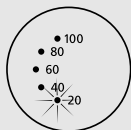
► Akut ladattu täyteen

Kun akut on ladattu täyteen, kaikki latausilmaisimet palavat vihreinä.



► Jäljellä oleva ajoaika

Akkujen varaustason laskiessa vihreänä palavien latausilmaisimien määrä laskee myös.



► Akut tyhjenemässä

Kun akut alkavat olla tyhjä, 20 %:n latausilmaisimien muuttuu punaiseksi. Kun katkaiset parranajokoneesta virran, 20 %:n ilmaisimien vilkkuu punaisena 4 sekuntia.

Lataaminen

Lataa, säilytä ja käytä laitetta 5°C - 35°C:n lämpötilassa.

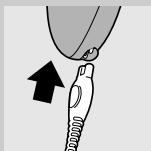
Lataa parranajokone ennen ensimmäistä käyttökertaa, kun parranajokone ilmoittaa, että akku alkaa olla tyhjä tai kun moottori lakkaa käymästä.

Kun lataat parranajokoneen ensimmäisen kerran tai kun se on ollut pitkään käyttämättä: jätä parranajokone lataukseen 4 tunniksi. Tavallisesti lataaminen kestää noin 1 tunnin.

Parran voi ajaa myös lataamatta liittämällä parranajokoneen pistorasiaan.

Älä pidä parranajokonetta jatkuvasti liitettynä pistorasiaan.

Älä lataa parranajokonetta suljetussa säilytyspussissa.



- 1** Liitä pistoke laitteeseen ja työnnä verkkolaite pistorasiaan.
- 2** Irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta, kun akut on ladattu täyteen.

► Ajoaika ilman johtoa

Täyteen ladatun parranajokoneen ajoaika ilman johtoa on noin 70 minuuttia.

Käyttö

Parranajo



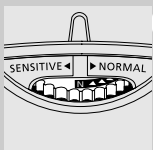
- Personal Comfort Control -säätimellä voit sovittaa ajopään jäykkyyden omalle ihotyypillesi sopivaksi.
 - Asennossa Normal ajo on nopeaa ja miellyttävän tarkkaa.
 - Asennossa Sensitive ajo on miellyttävän tarkkaa ihoa ärsyttämättä.



► Asento **N** on neutraali asento.

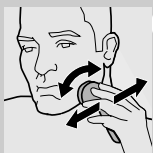


► Asento S sopii parhaiten herkälle iholle.



► Asento N sopii parhaiten kestäväälle iholle.

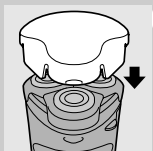
1 Käynnistä laite painamalla kerran käynnistyskytkintä.



2 Liikuta ajopäätä nopeasti iholla. Käytä sekä suoria että pyöriä liikkeitä.

Paras ajotulos saadaan kasvojen ihon ollessa kuiva. Iho voi vaatia 2 - 3 viikkoa tottuakseen Philishave-parranajomenetelmään.

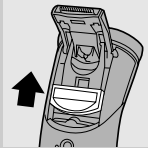
3 Katkaise parranajokoneesta virta.



4 Laita vahinkojen välttämiseksi suojus ajopäähän aina käytön jälkeen.

Rajain

Poskiparran ja viiksien siistimiseen.



- 1** Avaa rajain työntämällä liukukytkintä ylöspäin.

Rajain voidaan käynnistää moottorin käydessä.

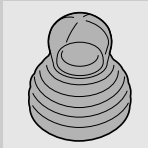
Puhdistus ja hoito

Säännöllinen puhdistus takaa paremman ajotuloksen.

Helpoin ja hygieenisin tapa puhdistaa laite on huuhdella ajopää ja partakammio kuumalla vedellä aina kun olet käyttänyt parranajokonetta.

Kuuma vesi voi polttaa. Tarkista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ennen kuin puhdistat parranajokoneen vesihanan alla.

Älä kuivaa ajopäätä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita teräyksiköitä.



- Puhdistukseen on saatavissa helppo ja tehokas teräyksikönpuhdistin Philishave Action Clean (tyyppi HQ100). Kysy lisää Philishave-myyjältä.

^B *Philishave Action Clean -puhdistinta ei ole saatavissa kaikista maista. Voit tiedustella asiakaspalvelusta tämän tarvikkeen saatavuutta.*

Parranajokonetta puhdistettaessa ei ole välttämätöntä irrottaa teräyksiköitä (teriä ja teräsäleikköjä) erikseen. Jos haluat irrottaa osat, pidä huoli ettet sekoita teriä ja teräsäleikköjä keskenään, sillä terät ja teräsäleiköt toimivat pareina, jolloin vain voidaan päästä mahdollisimman hyvään ajotulokseen. Jos vahingossa sekoitat parit, saattaa kestää useita viikkoja, ennen kuin ajotulos on palautunut mahdollisimman hyväksi.

Joka päivä: ajopää ja partakammio



1 Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.



2 Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.

3 Puhdista ajopää ja partakammio huuhtelemalla niitä jonkin aikaa kuumalla vedellä.

Varmista, että ajopää ja partakammio puhdistuvat sisäpuolelta kunnolla.

4 Huuhtele laitteen ulkovaippa.

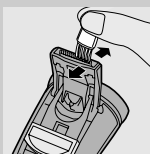
5 Sulje ajopää ja ravista liika vesi pois.



6 Avaa ajopää uudelleen ja jätä auki, niin että laite kuivuu täysin.

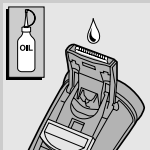
- Voit puhdistaa ajopään ja partakammion myös ilman vettä käyttämällä mukana tulevaa puhdistusharjaa.
- Harjaa varovasti ajopää päältä puhtaaksi.
 - Harjaa varovasti ajopää ja partakammio sisäpuolelta puhtaaksi.

Kerran kuudessa kuukaudessa: rajain



- 1** Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.

- 2** Harjaa rajain puhtaaksi.



- 3** Levitä rajaimen terään pisara ompelukoneöljyä kerran kuudessa kuukaudessa.

Varaosat

Vaihda teräyksiköt (terät + teräsäleiköt) joka toinen vuosi, niin ajotulos pysyy mahdollisimman hyvänä.

Vaihda rikkoutuneiden tai kuluneiden teräyksiköiden tilalle vain HQ8 Philishave Sensotec -teräyksiköt.

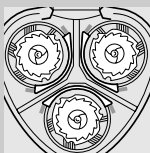
- 1** Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.



- 2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.



- 3** Kierrä ratasta vastapäivään ja nosta kehikko pois.



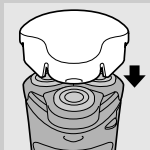
- 4** Poista teräyksiköt ja aseta uudet paikalleen ajopäähän siten, että pienireikäiset osat osoittavat ajopään keskellepäin.

Pidä huoli, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.



- 5** Laita kehikko takaisin ajopäähän. Paina ratasta ja kierrä samalla myötäpäivään.

Säilytys



- ▶ Laita suojus ajopäähän suojaamaan teräyksiköitä.
- ▶ Voit säilyttää laitetta mukana tulevassa pussissa.

Ympäristöasiaa

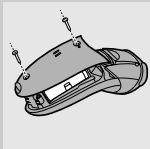
Akkujen hävittäminen

Sisäänrakennetut akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita.

Poista akut ennen kuin hävität laitteen. Älä heitä akkuja pois tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan toimita ne asianmukaiseen keräyspisteeseen. Voit myös viedä laitteen Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, jossa akut voidaan irrottaa ja hävittää ympäristön kannalta turvallisesti.

Irrota akut vasta kun ne ovat aivan tyhjt.

- 1** Irrota pistotulppa pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.
- 2** Anna parranajokoneen käydä kunnes se pysähtyy, irrota ruuvit ja avaa parranajokone.
- 3** Poista akut.



Älä liitä parranajokonetta takaisin pistorasiaan sen jälkeen kun akut on poistettu.

Tarvikkeet

Seuraavia tarvikkeita on saatavissa:

- HQ8000-verkkolaite
- HQ8 Philishave Sensotec -ajopäät.
(ajopäänpuhdistussuihke)- HQ100 Philishave
Action Clean (ajopäänpuhdistin)
- HQ101 Philishave Action Refill
(ajopäänpuhdistimen puhdistusneste)
- HQ110 Philishave Head Cleaner

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa **www.philips.com** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Tarkistusluettelo

1 Huonontunut ajotulos

- ^B *Syy 1: teräyksiköt ovat likaiset.*
- ^B *Ajopäätä ei ole huuhdeltu riittävän kuumalla vedellä tai riittävän kauan.*
- ^D Puhdista parranajokone huolellisesti, ennen kuin jatkat parran ajamista (katso Puhdistus ja hoito).



B *Syy 2: Pitkät partakarvat estävät teriä pyörimästä kunnolla.*

► Puhdista terät ja teräsäleiköt.

► Irrota kehikko. Puhdista yksi teräyksikkö (terä ja teräsäleikkö) kerralla, sillä ne on tehty pareiksi. Jos vahingossa sekoitat terät ja teräyksiköt, saattaa kestää useita viikkoja, ennen kuin ajotulos on taas mahdollisimman hyvä.

► Poista pitkät partakarvat.

► Aseta kehikko takaisin ajopäähän.

B *Syy 3: Teräyksiköt ovat rikkoutuneet tai kuluneet.*

► Irrota kehikko.

► Poista vanhat teräyksiköt ajopäältä ja vaihda tilalle uudet.

Vaihda rikkoutuneiden tai kuluneiden teräyksiköiden (terät + teräsäleiköt) tilalle vain alkuperäiset HQ8 Philishave Sensotec -teräyksiköt.

► Aseta kehikko takaisin ajopäähän.

2 Parranajokone ei toimi kun käynnistuspainiketta painetaan.

B *Syy: akut ovat tyhjä.*

► Lataa akut.

Vigtigt

Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, inden shaveren tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

- ▶ Brug kun det medleverede transformer-netstik HQ8000 til opladning af shaveren.
- ▶ HQ8000 transformerstikket omformer 100-240 Volt til en lav sikkerhedsspænding under 24 Volt.
- ▶ Brug kun det medfølgende transformerstik for at garantere en sikker transformering.
- ▶ Sørg for, at transformerstikket HQ8000 ikke bliver vådt.
- ▶ Transformerstikket må ikke adskilles fra transformeren og udskiftes med et andet stik, da dette efterfølgende kan være meget farligt under brug.
- ▶ Selve apparatet opfylder de internationalt godkendte IEC-sikkerhedsregler og kan skylles under rindende vand uden risiko.



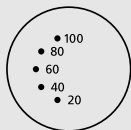
Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

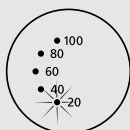
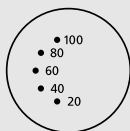
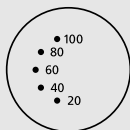
Opladning

Opladningsindikationer

- ▶ Under opladning

Så snart opladningen af den tomme shaver påbegyndes, vil 20%-indikatoren lyse grønt. Når der er nok strøm til én barbering, begynder 20%-





indikatoren at blinke. I takt med at opladningen skrider frem, vil flere og flere af opladeindikatorerne lyse grønt for at indikere, den aktuelle batterikapacitet.

► Fuldt opladede batterier

Så snart batterierne er fuldt opladede, lyser samtlige %-opladeindikatorer grønt.

► Resterende batterikapacitet:

I takt med at batterikapaciteten falder, vil færre og færre opladeindikatorer lyse grønt.

► Næsten opbrugte batterier:

Når batterierne er ved at løbe tør for strøm, lyser 20%-opladeindikatoren rødt. Når shaveren slukkes, vil 20%-indikatoren blinke rødt i 4 sekunder.

Opladning

Apparatet skal oplades og opbevares ved temperaturer mellem 5°C og 35°C.

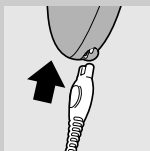
Oplad shaveren inden den tages i brug første gang - når shaveren indikerer, at batteriet er ved at løbe tør for strøm - eller hvis motoren går i stå.

Første gang shaveren tages i brug, eller hvis den ikke har været brugt i længere tid, skal den oplades uafbrudt i 4 timer. En genopladning tager normalt ca. 1 time.

Shaveren kan også anvendes ved tilslutning til lysnettet.

Lad aldrig shaveren være konstant tilsluttet lysnettet.

Oplad aldrig shaveren medens den ligger i et lukket etui.



- 1** Sæt det lille stik ind i shaveren og transformer-netstikket i en stikkontakt.
- 2** Så snart batterierne er fuldt opladede, tages stikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.

► Ledningsfri brugstid

En fuldt opladet shaver giver mulighed for op til ca. 70 minutters ledningsfri barbering.

Sådan bruges apparatet

Barbering



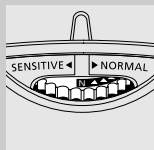
- Personal Comfort Control systemet giver dig mulighed for at tilpasse shaveren til netop din hudtype.
 - Ønskes en hurtig, tæt og behagelig barbering indstilles shaveren på 'Normal'.
 - Ønskes en tæt og behagelig barbering med optimal beskyttelse af huden, indstilles shaveren på 'Sensitive'.



► ► positionen er den neutrale indstilling

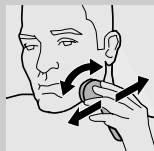


► 'S' positionen er specielt velegnet til følsom hud.



► 'N' positionen er specielt velegnet til normal hud.

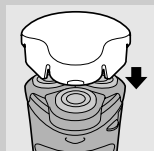
1 Tænd shaveren ved at trykke én gang på tænd/sluk-knappen.



2 Bevæg skærene hurtigt hen over huden med både lige og cirkulære bevægelser.

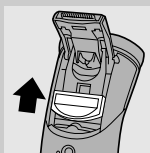
Resultatet bliver bedst, hvis huden er tør. Vær opmærksom på, at der kan gå 2-3 uger, før din hud helt har vænnet sig til Philishave-barberingssystemet.

3 Sluk shaveren.



4 Sæt altid beskyttelseskappen på shaveren efter brug for at undgå beskadigelse af skærene.

Trimmer



Til pleje af bakkenbarter og moustache.

- 1** Trimmeren aktiveres ved at skubbe skydekontakten opad.

Trimmeren kan aktiveres, mens shaveren kører.

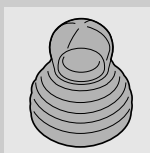
Rengøring og vedligeholdelse

Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat.

Den nemmeste og mest hygiejniske måde at rengøre shaveren på er at skylle skærhoved og skægkammer under den varme hane, hver gang den har været brugt.

Meget varmt vand kan give skoldninger. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, før du starter med at rengøre shaveren under vandhanen.

Skærhovedet må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige skærene.



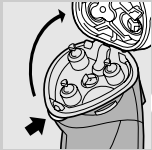
- D Den nemmeste og mest effektive rengøring opnås ved at bruge Philishave Action Clean (type HQ100), som kan købes hos din forhandler.

^B *Philishave Action Clean føres ikke i alle lande. Venligst kontakt dit lokale Philips Kundecenter for nærmere oplysninger.*

Når shaveren skal rengøres, er det ikke nødvendigt adskille skærene (knive og lamelkapper). Gør man det alligevel, er det vigtigt, at knive og lamelkapper ikke blandes, da hver kniv

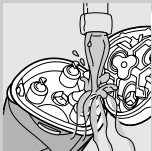
er slebet parvis med en lamelkappe, hvilket giver optimalt resultat. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.

Hver dag: Skærhoved og skægkammer



1 Sluk for shaveren, tag transformerstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.

2 Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.



3 Skærhoved og skægkammer renses ved at skylle dem omhyggeligt under den varme hane.

Kontrollér, at også indersiden af skærhoved og skægkammer er ordentligt rengjort.

4 Rens apparatets yderside.

5 Luk skærhovedet og ryst overskydende vand væk.

6 Luk skærhovedet op igen - og lad det være åbent - til apparatet er helt tørt.

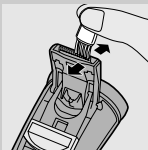


► Skærhoved og skægkammer kan også rengøres uden vand ved hjælp af den medfølgende børste.

- Rens omhyggeligt skærhovedets udvendige side med børsten.

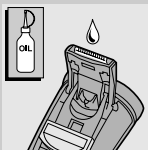
- Rens omhyggeligt skærhovedets indvendige del og skægkammeret med børsten

Hver 6 måned: Trimmeren



- 1** Sluk for shaveren, tag transformerstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.

- 2** Rens trimmeren med børsten.



- 3** Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned.

Udskiftning

For at bevare et optimalt barberingsresultat anbefales det at udskifte skærene hvert andet år. Slidte og beskadigede skær må kun udskiftes med originale HQ8 Philishave Sensotec skær.

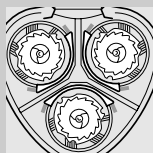
- 1** Sluk for shaveren, tag transformerstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.



- 2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.



- 3** Drej hjulet venstre om og tag samlerammen af.



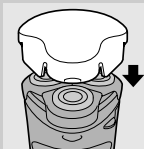
- 4** Tag skærene ud og sæt nye i, således at fladen med de små huller vender ind mod skærhovedets midte.

Sørg for, at skærene sættes rigtigt ned i recesserne.



- 5** Sæt samlerammen tilbage på skærhovedet. Tryk hjulet ned og drej det højre om.

Opbevaring



- ▶ Sæt beskyttelseskappen på shaveren, så den ikke beskadiges.
- ▶ Shaveren kan opbevares i den medfølgende pung.

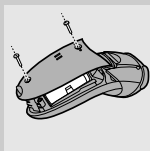
Miljøbeskyttelse

Bortkastning af batterier

De indbyggede opladelige batterier indeholder substanser, der kan skade miljøet.

Når shaveren til sin tid kasseres, skal batterierne først tages ud. Hold batterierne adskilt fra det normale husholdningsaffald og aflever dem istedet på et af de lokale myndigheder anvist sted. Batterierne kan også afleveres til Philips, som gerne hjælper dig af med dem på en miljømæssig forsvarlig måde.

Batterierne skal være helt afladede, når de tages ud af shaveren.



- 1** Tag transformerstikket ud af stikkontakten og det lille stik ud af shaveren.
- 2** Lad shaveren køre til den stopper af sig selv. Skru skrueerne ud og luk shaveren op.
- 3** Tag batterierne ud.

Der må aldrig sluttes strøm til shaveren igen, når batterierne er blevet fjernet.

Tilbehør

Der findes følgende tilbehør:

- HQ8000 transformerstik
- HQ8 Philishave Sensotec skær
- HQ100 Philishave Action Clean (rensesystem til skær).
- HQ101 Philishave Action Clean Refill (ekstra renevæske).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (rengøringspray til skær).

Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgning

1 Shaveren barberer ikke optimalt

- Årsag 1: skærene er snavsede.
- Shaveren er ikke skyllet under tilstrækkeligt varmt vand eller længe nok.
- Rens shaveren omhyggeligt inden barberingen fortsættes (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").
- Årsag 2: Lange hår blokerer skærene.
- Rens knive og lamelkapper.
- Tag samlerammen af. Rens altid kun et skær (kniv og lamelkappe) ad gangen, da de er slebet parvis. Kommer du ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage op til flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.



- ▶ Fjern hårene med den medleverede børste.
- ▶ Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet.

Ⓑ Årsag 3: skærene er beskadigede eller slidte.

- ▶ Tag samlerammen af.
- ▶ Tag de gamle skær ud af skærhovedet og udskift dem med nye skær.

Beskadigede og slidte skær (knive og lamelkapper) må kun udskiftes med originale HQ8 Philishave Sensotec skær.

- ▶ Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet.

- 2** Shaveren virker ikke, ved tryk på on/off-knappen.

Ⓑ Årsag: Batterierne er tomme.

- ▶ Oplad batterierne.

Σημαντικό

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

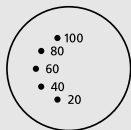
- ▶ Χρησιμοποιήστε μόνο το τροφοδοτικό HQ8000 που διατίθεται στη συσκευασία για να φορτίσετε τη συσκευή.
- ▶ Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240 volt σε ασφαλή τάση χαμηλότερη των 24 volt.
- ▶ Μόνο το τροφοδοτικό που διατίθεται μπορεί να εγγυηθεί ασφαλή χρήση.
- ▶ Προσέξτε να μην βραχεί το τροφοδοτικό HQ8000.
- ▶ Το τροφοδοτικό περιέχει έναν μετασχηματιστή. Μην το κόψετε για να το αντικαταστήσετε με άλλο απλό φως, διότι θα προκληθούν επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ Η συσκευή είναι σύμφωνη με τις διεθνείς προδιαγραφές ασφαλείας εγκεκριμένες από την Ε.Ε. και μπορεί να πλυθεί με ασφάλεια στη βρύση.

Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Να ελέγχετε πάντα αν το νερό είναι πολύ ζεστό, για να μην κάψετε τα χέρια σας.



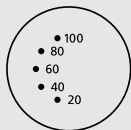
Φόρτιση

Ενδείξεις φόρτισης

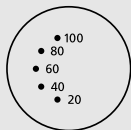


► Κατά τη φόρτιση

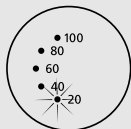
Μόλις αρχίσετε να φορτίζετε την άδεια ξυριστική μηχανή, το 20% των ενδείξεων φόρτισης αρχίζει να πρασινίζει. Όταν υπάρχει αρκετή ισχύς για ένα ξύρισμα, το 20% των ενδείξεων αρχίζει να αναβοσβήνει. Καθώς συνεχίζεται η φόρτιση, όλο και περισσότερες ενδείξεις αρχίζουν να πρασινίζουν για να δείξουν μέχρι ποιο σημείο έχουν φορτιστεί οι μπαταρίες.



► Πλήρως φορτισμένες μπαταρίες
Μόλις φορτίσουν πλήρως οι μπαταρίες, όλες οι ενδείξεις φόρτισης γίνονται πράσινες.



► Υπολειπόμενος χρόνος ξυρίσματος
Καθώς η στάθμη ενέργειας των μπαταριών μειώνεται, μειώνεται επίσης ο αριθμός των πράσινων ενδείξεων φόρτισης.



► Οι μπαταρίες αποφορτίζονται
Όταν οι μπαταρίες αποφορτίζονται, το 20% των ενδείξεων γίνεται κόκκινο. Μόλις σβήσετε την ξυριστική μηχανή, το 20% των ενδείξεων αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα για 4 δευτερόλεπτα.

Φόρτιση της συσκευής

Επαναφορτίστε και φυλάξτε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C.

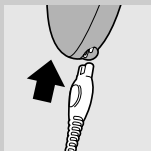
Φορτίστε την ξυριστική συσκευή πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, όταν η συσκευή υποδεικνύει ότι έχει πέσει η μπαταρία ή όταν σταματά να λειτουργεί ο μηχανισμός.

Όταν φορτίζετε τη συσκευή για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα αχρησίας: αφήστε την ξυριστική μηχανή να φορτιστεί συνεχώς για 4 ώρες. Η φόρτιση διαρκεί συνήθως περίπου 1 ώρα.

Μπορείτε επίσης να ξυριστείτε χωρίς προηγουμένως να φορτίσετε, συνδέοντας την ξυριστική μηχανή στο ρεύμα.

Μην αφήνετε την ξυριστική μηχανή να παραμένει συνέχεια συνδεδεμένη στο ρεύμα.

Μην επαναφορτίζετε την ξυριστική μηχανή μέσα στη θήκη της.



- 1** Εισάγετε το βύσμα της συσκευής στη συσκευή και βάλτε το φισ στην πρίζα.
- 2** Βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και τραβήξτε το βύσμα της συσκευής από την ξυριστική μηχανή όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες.

- ▶ Χρόνος ξυρίσματος χωρίς ρεύμα
Μία πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή έχει χρόνο ξυρίσματος χωρίς να μπει στην πρίζα, περίπου 70 λεπτά.

Πως να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή

Ξύρισμα



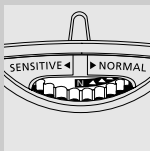
- ▶ Ο Ρυθμιστής Προσωπικής Απαλότητας προσαρμόζει την ξυριστική μηχανή στον τύπο του δέρματός σας.
 - Μπορείτε να ρυθμίσετε την ξυριστική μηχανή στη θέση 'Normal' για γρήγορο και ξεκούραστο ξύρισμα.
 - Μπορείτε να ρυθμίσετε την ξυριστική μηχανή στη θέση 'Sensitive' για ξεκούραστο ξύρισμα με την απόλυτη άνεση για το δέρμα.



- ▶ Η θέση **N** είναι ουδέτερη.



- ▶ Η θέση 'S' είναι η καλύτερη για ευαίσθητο δέρμα.



- ▶ Η θέση 'N' είναι η κατάλληλη για κανονικό δέρμα.

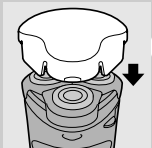
- 1 Ανοίξτε τη συσκευή πιέζοντας μια φορά το κουμπί on/off.



- 2** Μετακινήστε γρήγορα τις ξυριστικές κεφαλές επάνω στο δέρμα, κάνοντας τόσο ευθείες όσο και κυκλικές κινήσεις.

Το ξύρισμα σε στεγνό δέρμα έχει άριστα αποτελέσματα.

Το δέρμα σας ίσως χρειαστεί 2-3 εβδομάδες μέχρι να προσαρμοστεί στο σύστημα ξυρίσματος της Philishave.

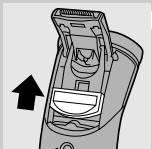


- 3** Κλείστε την ξυριστική μηχανή.

- 4** Βάλτε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή κάθε φορά αφού τη χρησιμοποιήσετε για να αποφύγετε ζημιές.

Φαβοριτοκόπτης

Για να περιποιείστε φαβορίτες και μουστάκι.



- 1** Ανοίξτε τον φαβοριτοκόπτη, σπρώχνοντας το συρόμενο κουμπί προς τα επάνω.

Ο φαβοριτοκόπτης μπορεί να ενεργοποιηθεί ενώ το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.

Καθαρισμός και συντήρηση

Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται τέλειο ξύρισμα.

Ο πιο εύκολος και υγιεινός τρόπος για να καθαρίσετε τη συσκευή είναι να πλύνετε τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής

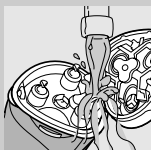
τριχών με ζεστό νερό κάθε φορά που χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή. Το ζεστό νερό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Να ελέγχετε πάντα αν το νερό είναι πολύ ζεστό πριν αρχίσετε να καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή κάτω από τη βρύση. Μην στεγνώνετε ποτέ την μονοξυρίσματος με πετσέτα ή χαρτί, διότι μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές.



- Για έναν εύκολο και άριστο καθαρισμό, υπάρχει διαθέσιμο το προϊόν Philishave Action Clean (καθαριστικό ξυριστικής κεφαλής, τύπος HQ100). Για περισσότερες πληροφορίες ρωτήστε κάποιο εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή τον αντιπρόσωπο της Philishave.
- Το προϊόν Philishave Action Clean ίσως να μην διατίθεται σε όλες τις χώρες. Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας για τη διαθεσιμότητα αυτού του προϊόντος.

Όταν καθαρίζετε τη συσκευή, δεν είναι απαραίτητο να αφαιρείτε τις ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγούς). Αν θέλετε να το κάνετε, βεβαιωθείτε ότι δεν θα μπερδευτούν οι κόπτες με τους οδηγούς, αφού η τριβή μεταξύ κόπτη και οδηγού εξασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση για κάθε ταιριαστό σετ. Αν κατά λάθος μπερδέψετε τα σετ, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να ανακτήσει η ξυριστική μηχανή την άριστη απόδοσή της.

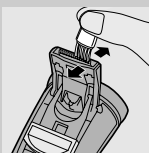
Καθημερινά: μονάδα ξυρίσματος και χώρος συλλογής τριχών



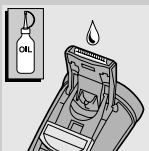
- 1** Σβήστε την ξυριστική μηχανή, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και βγάλτε το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.
 - 2** Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης για να ανοίξετε την ξυριστική μηχανή.
 - 3** Καθαρίστε τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών τοποθετώντας τα κάτω από βρύση με ζεστό νερό για αρκετή ώρα.
Βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό της ξυριστικής μονάδας και του χώρου συλλογής τριχών έχουν καθαριστεί καλά.
 - 4** Ξεπλύνετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής.
 - 5** Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος και αφαιρέστε το περιττό νερό.
 - 6** Ανοίξτε πάλι τη μονάδα ξυρίσματος και αφήστε τη ανοιχτή για να στεγνώσει εντελώς η συσκευή.
- Μπορείτε επίσης να καθαρίζετε την ξυριστική μονάδα και το χώρο συλλογής τριχών με το βουρτσάκι που παρέχεται στη συσκευασία.
- Καθαρίστε προσεκτικά το πάνω μέρος της μονάδας ξυρίσματος με τη βούρτσα.

- Καθαρίστε προσεκτικά το μέσα μέρος της μονάδας ξυρίσματος και τη θήκη τριχών με τη βούρτσα.

Κάθε έξι μήνες: κόπτης



- 1** Σβήστε την ξυριστική μηχανή, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και βγάλτε το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

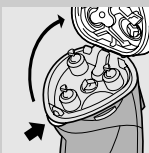


- 2** Καθαρίστε τον κόπτη με ένα βουρτσάκι.
- 3** Λιπάνετε τα δοντάκια του κόπτη με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής κάθε έξι μήνες.

Αντικατάσταση

Να αντικαθιστάτε τις ξυριστικές κεφαλές κάθε 2 χρόνια για καλύτερα αποτελέσματα στο ξύρισμα.

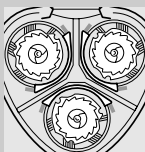
Οι χαλασμένες ή φθαρμένες ξυριστικές κεφαλές θα πρέπει να αντικαθίστανται μόνιμα με γνήσιες ξυριστικές κεφαλές HQ8 Philishave Sensotec.



- 1** Σβήστε την ξυριστική μηχανή, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και βγάλτε το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.
- 2** Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης για να ανοίξετε την ξυριστική μηχανή.



- 3** Γυρίστε τον τροχό αριστερόστροφα και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης των κεφαλών.



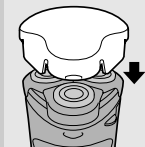
- 4** Βγάλτε τις ξυριστικές κεφαλές και τοποθετήστε τις καινούργιες στη μονάδα ξυρίσματος με τέτοιο τρόπο ώστε τα εξαρτήματα με τις μικρές τρύπες να δείχνουν προς το κέντρο της μονάδας ξυρίσματος.

Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις σπές.



- 5** Βάλτε το πλαίσιο συγκράτησης πάλι στη μονάδα ξυρίσματος. Πιέστε τον τροχό και γυρίστε τον δεξιόστροφα.

Αποθήκευση



- ▶ Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή για να αποφύγετε ζημιές.
- ▶ Μπορείτε να αποθηκεύσετε την ξυριστική μηχανή στη θήκη που διατίθεται.

Περιβάλλον

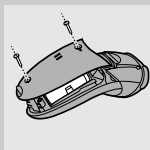
Απόρριψη των μπαταριών

Οι ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες περιέχουν ουσίες που μπορεί να μολύνουν το περιβάλλον.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες σε περίπτωση που χρειαστεί να απορρίψετε την ξυριστική μηχανή. Μην πετάξετε τις μπαταρίες μαζί με τα συνηθισμένα σκουπίδια του σπιτιού, αλλά παραδώστε τις σε επίσημο σημείο συλλογής. Μπορείτε επίσης να πάτε τη συσκευή σε κέντρο σέρβις Philips, για να αφαιρέσουν τις μπαταρίες και να τις απορρίψουν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες μόνον όταν είναι τελείως άδειες.

- 1** Βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα και τραβήξτε το βύσμα από τη συσκευή.
- 2** Αφήστε την ξυριστική μηχανή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει τελείως, ξεβιδώστε τις βίδες και ανοίξτε την ξυριστική μηχανή.
- 3** Βγάλτε τις μπαταρίες.



Μην συνδέσετε την ξυριστική μηχανή ξαν στο ρεύμα από τη στιγμή που έχουν αφαιρεθεί οι μπαταρίες.

Εξαρτήματα

Διατίθενται τα εξής εξαρτήματα:

- HQ8000 τροφοδοτικό.
- HQ8 Ξυριστικές κεφαλές Philishave Sensotec.

- HQ100 Philishave Action Clean (εξάρτημα καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών)
- HQ101 Philishave Action Refill (Καθαριστικό υγρό ξυριστικών κεφαλών).
- HQ110 Philishave Head Cleaner (Σπρέι καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών).

Εγγύηση & σέρβις

Εάν η συσκευή χρειάζεται επισκευή ή θέλετε κάποιες πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις των Οικιακών Συσκευών ή των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Επίλυση προβλημάτων

I Μειωμένη απόδοση στο ξύρισμα

- ^B *Η αιτία: οι ξυριστικές κεφαλές είναι βρώμικες.*
- ^B *Η ξυριστική μηχανή δεν πλύθηκε για αρκετή ώρα ή το νερό που χρησιμοποιήθηκε δεν ήταν αρκετά ζεστό.*



► Καθαρίστε την ξυριστική μηχανή σχολαστικά πριν συνεχίσετε το ξύρισμα (δείτε 'Καθαρισμός και συντήρηση').

Β 2η αιτία: οι μακριές τρίχες εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές.

► Καθαρίστε τους κόπτες και τους οδηγούς.

► Αφαιρέστε το δίσκο συγκράτησης. Κάθε φορά να καθαρίζετε ένα σετ κόπτη και οδηγού ξεχωριστά, διότι είναι σετ. Αν κατά λάθος μπερδέψετε τους κόπτες και τους οδηγούς, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να αποκατασταθεί η καλή απόδοση στο ξύρισμα.

► Αφαιρέστε τις τρίχες με τη βούρτσα που παρέχεται.

► Ξαναβάλτε το πλαίσιο στήριξης στη μονάδα ξυρίσματος.

Β 3η αιτία: οι ξυριστικές κεφαλές έχουν βλάβη ή έχουν φθαρεί.

► Βγάλτε το πλαίσιο συγκράτησης.

► Αφαιρέστε τις παλιές ξυριστικές μηχανές από την μονάδα ξυρίσματος και αντικαταστήστε τις με καινούργιες.

Οι χαλασμένες ή φθαρμένες ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί) θα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με γνήσιες ξυριστικές κεφαλές HQ8 Philipsave Sensotec.

► Ξαναβάλτε το πλαίσιο στήριξης στη μονάδα ξυρίσματος.

2 Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί όταν πιέζετε το κουμπί on/off.

^B Αιτία: οι μπαταρίες είναι άδειες.

► Επαναφορτίστε τις μπαταρίες.







4222 002 41533